



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

August 7, 2016

Nineteenth Sunday in Ordinary Time

The Anointing of the Sick: The Healing Touch of God's Mercy

The Anointing of the Sick may be one of the least “visible” of the Church’s sacraments – and it may also be one of the most misunderstood.

It is not **Extreme Unction**, or a sacrament to be sought only at the moment of death.

Rather, any person who has reached old age, or any person of any age facing surgery or serious illness, in the words of the letter of James, ought to send for the priests of the Church, so that the priests may pray over them and anoint them with oil in the name of the Lord (see James 5:14).

The laying on of hands enables the sick person to feel the power of the Holy Spirit fill their body and souls.

The anointing of the forehead and hands with oil recalls how “as many as touched Him were healed” (see e.g., Mark 6:56).

The Anointing of the Sick is a sacrament given by Jesus for the healing of body and soul.

Like all the sacraments, it is a beautiful sign of the mercy of God!



Father Tom

Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

*For more information about Sacraments for those who are sick, please see the latest post on our blog:
[gs-cc.org / Media / Shepherd's Watch Blog](http://gs-cc.org/Media/Shepherd's%20Watch%20Blog)*

Para más información sobre los Sacramentos para los enfermos, le pedimos que vea la última entrada de nuestro blog: [gs-cc.org / español / blog español](http://gs-cc.org/español/blog%20español)

8710 Mount Vernon Highway, Alexandria, VA 22309 www.gs-cc.org 703-780-4055 email: office@gs-cc.org
Parish Mobile App available on Apple and Android - Search GoodShepherd

7 de Agosto, 2016

19º Domingo de Tiempo Ordinario

Unción de los Enfermos: El Toque Sanador de la Misericordia de Dios

La Unción de los Enfermos debe de ser uno de los sacramentos de la Iglesia menos “visible” – y también quizás sea uno de los más incomprensidos.

No es **Extrema Unción**, o un sacramento que debe buscarse solamente en el momento de la muerte.

Cualquier persona que ha alcanzado una edad avanzada, de cualquier edad que se enfrenta a una cirugía o enfermedad seria, según las palabras de la carta de Santiago, debe pedir por los sacerdotes de la Iglesia, de manera que los sacerdotes puedan rezar por ellos y ungirlos con óleo en el nombre del Señor (ver Santiago 5:14).

La imposición de las manos permite al enfermo sentir que el poder del Espíritu Santo llenan su cuerpo y alma.

La unción de la frente y las manos con aceite recuerda cómo “y todos los que lo tocaban, quedaban sanos” (ver, por ejemplo, Marcos 6:56).

La Unción de los Enfermos es un sacramento dado por Jesús para la sanación del cuerpo y alma.

Como todos los sacramentos, ¡es un hermoso signo de la misericordia de Dios!

Stewardship



Janice Spollen

Finance /
Finanzas

Janice@gs-cc.org

Corresponsabilidad

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento

*Leisure is necessary
for human wholeness.
Leisure reconnects us
to the wider mysteries of our
world and our God.
It helps us daydream,
imagine, pray.
It refreshes our spirit.*

International Catholic Stewardship Council



*El tiempo libre es necesario
para la plenitud humana.
Nos reconecta con los grandes
misterios de nuestro mundo
y nuestro Dios.
Nos ayuda a soñar despiertos,
a imaginar, a rezar.
Nos revitaliza el espíritu.*

Consejo Católico Internacional de la
Corresponsabilidad

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

Year to Date/ Año Hasta la Fecha

| Offertory Contribution | Actual 07/17/2016 | Budget / Presupuesto | Actual = | Contribución de Ofertorio |
|------------------------|----------------------|-------------------------|-----------|------------------------------|
| Fiscal Year to Date | \$114,526 | \$117,500 | \$113,583 | Año Fiscal al Día |

Capital Campaign / Campaña de Capital

| | | |
|-------------------|-------------|-----------------|
| Pledges to-date | \$3,667,144 | Promesas al día |
| Payments Received | \$3,351,295 | Pagos Recibidos |

eGiving with Faith Direct

Did you miss a weekly offering while away on vacation? **Faith Direct** is the easiest and most convenient way to make your weekly offering and other support. Sign up at gs-cc.org, or at faithdirect.net, church code **VA208**, or pick up a form in the office.



"eGiving" con Faith Direct

¿Se perdió una colecta semanal mientras estaba de vacaciones? **Faith Direct** es la forma más fácil y segura de realizar sus contribuciones a nuestra parroquia. Inscríbese en gs-cc.org, faithdirect.net, código **VA208** o busque un formulario en la oficina.

Capital Campaign

Our Family, Our Faith, Our Future

Thanks for your regular and early payments to our Capital Campaign. Forgot your envelope and/or want to make a donation? Blue envelopes are at the back of the last pew in the Church. We are building the kingdom of God on earth!

Campaña de Capital

Nuestra Familia, Nuestra Fe, Nuestro Futuro

Gracias por sus pagos regulares a nuestra Campaña de Capital. ¿Olvidió su sobre o quiere hacer una donación? Los sobres azules están detrás del último banco en el Templo. ¡Estamos construyendo el reino de Dios en la tierra!

August Collections

- 08/15 Assumption (Parish)
- 08/21 Facilities Maintenance (Parish)

Colectas de Agosto

- 08/15 Asunción de la Virgen (Parroquial)
- 08/21 Mantenimiento de Instalaciones

Liturgy and Music



Anne Shingler
Liturgy & Music /
Liturgia y Música
Anne@gs-cc.org

Liturgia y Música

International Festival Mass

Sunday, September 4, 12pm

We have opportunities for you to get involved! Participate in the Preparation of the Gifts, Prayers of the Faithful, Presentation of the Gifts, or the choir! Contact Anne, anne@gs-cc.org.

Summer Break for Children's Liturgy of the Word

Returns: Sunday, September 11 at the 9am Mass

Please note there will not be dismissal of youngsters for Children's Liturgy of the Word during the Sunday, 9am Mass during the summer.

VOLUNTEER: Help nurture the faith of our youth! Adult and teen volunteers welcome to assist with the readings, homily, music or 'crowd control' when CLOW resumes in September. Contact **Claudia Evans**, chandal_69@yahoo.com

Altar Server Picnic: Diocese of Arlington

Wednesday, August 10, 10am - 2pm
Lake Fairfax Park, Reston VA

Bishop Loverde invites all altar servers to join him! Contact vocations@arlingtondiocese.org.

Assumption of Mary Monday, August 15

Since the Feast of the Assumption of Mary falls on a Monday this year, it is not a Holy Day of Obligation. The feast will be celebrated at the 9am Mass (in English) and 6:30pm Mass (in Spanish).

Misa del Festival Internacional

domingo, 4 de septiembre, 12pm

Participe en la Misa multicultural! Tenemos muchas oportunidades para participar: el Ofertorio, la Oración de los Fieles, o en el coro. Contacto: Nelson@gs-cc.org.

Misa Semanal y Adoración al Santísimo

Misa de Fin de Semana: Sábados, 6:30 y Domingo, 2pm

Misa Semanal: Lunes, 6:30pm y Jueves, 7:30pm

Misa de Primer Viernes, 7:30pm

Adoración al Santísimo: Jueves y Primer Viernes, 7:00pm

Como seguidores de Cristo necesitamos alimentar nuestro espíritu a través de la oración, y a través de la escucha de la Palabra y el alimento eucarístico. No te pierdas estas oportunidades que te ofrece la parroquia para crecer en tu vida espiritual. *¡Te esperamos!*

Picnic de los Monaguillos: Diócesis de Arlington

miércoles, 10 de agosto, 10am - 2pm
Lake Fairfax Park, Reston VA

¡El Obispo Loverde invita a todos los monaguillos a participar! Contacte a vocations@arlingtondiocese.org.

Asunción de la Virgen María

lunes, 15 de agosto

Este año, el día de la Asunción de la Virgen María cae un lunes y NO es día de precepto. La festividad será celebrada en la Misa diaria de 9am (inglés) y 6:30pm (español).



Elmer Bigley
Cornerstone Coordinator /
Coord. de 'Cornerstone'
elms22182@yahoo.com



Nelson Caballero
Coord. Hispanic Music Ministry /
Coord. Ministerio de Música Hispana
nelson@gs-cc.org

Faith Formation

K-6, MS/HS, and Adults



Joan Sheppard
Faith Formation /
Formación de Fe
Joan@gs-cc.org

Formación de Fe

Niños, Jóvenes, Adultos

Faith Formation Registration All Grades: K-12

Faith Formation Registration is open but space is limited. Please email re@gs-cc.org to inquire about available classes for K-6, or Rosie@gs-cc.org for grades 7-12 (Middle and High School).

Inscripciones de Catequesis Grados K-12

Las inscripciones para el año 2016-17 están abiertas, en la oficina parroquial de **lunes a viernes**, 10am - 4pm. ¡Cupos limitados! *La inscripción es obligatoria cada año.*



Stacy Austin
RE@gs-cc.org



Christina Steele
RE@gs-cc.org

Children K-6

Niños K-6



Marie Purdy
Marie@gs-cc.org

Domestic Church

Pope Paul VI, in Lumen Gentium, declared:

The family is, so to speak, the domestic church. In it parents should, by their word and example, be the first preachers of the faith to their children.

When these words were written in 1964, no one could imagine the challenges facing parents today as they raise their Catholic family: television, social media, and mainstream topics discussed at younger and younger ages.

We are here to help! Check out the resources available on our **Faith Formation Elementary** website. We have numerous family events, service opportunities, and classes for kids and adults. Even during summer, be faithful in attending Mass and receiving the Sacrament of Reconciliation to strengthen your family's faith. We hope you will continue using these resources to help you grow the domestic church in your own home. **God Bless!**

Parent-Child Question of the Week!

Tweet the answer to @gsffk6 or email to re@gs-cc.org
Last week's answer: It was good.

The Psalms contain beautiful Hebrew poetry and music which expresses a deep devotion to God. You can find them in the Old Testament. They were written around the time of the Royal Kingdom of Israel. **Who is attributed with writing the Psalms?**

Comparte tu Fe con los Niños y/o Jóvenes de Nuestra Parroquia *¡Sea Catequista!*

Todos los Voluntarios de Educación Religiosa, incluso los catequistas y asistentes deben completar los requisitos de la Diócesis de Arlington sobre la protección de niños.

Contacto:

K-6^{to} - **Leah Tenorio o Marie Purdy**
7^{mo} - 8^{vo} y High School - **Rosie Driscoll**

Lectura en Casa este Verano

La lectura es esencial para que los niños aprendan a poner atención, aumenten su capacidad de concentración, y abrierles un mundo de imaginación. Encuentre libros en la biblioteca pública o aquí en la parroquia. Los jóvenes que irán a los grados 6-12 deben leer un libro durante el verano; las listas se encuentran en: www.fcps.edu/is/summer/reading.



Middle & High School Faith Formation



Rosie Driscoll Rosie@gs-cc.org

Formación de Fe de Middle y High School

Got Faith? Share It with Our Teens!

Might God be calling you to share the gift of your faith with our parish teens preparing for Confirmation? Please open your heart to consider teaching one of our 1st or 2nd Year Middle or High School classes. We provide a detailed curriculum and weekly lesson plans, as well as training and resources such as our Catechist Website. Contact **Rosie** for details!

2016-17 Middle and High School First Year Classes Are Now FULL ...

With the exception of limited spaces reserved for the children of potential catechists and assistants. Please contact **Rosie** for details!

¡Comparta Su Fe con Nuestros Jóvenes!

¿Le estará llamando Dios a compartir su fe con nuestros jóvenes que se preparan para la Confirmación? Le pedimos que abra su corazón y considere ser catequista o asistente en una clase de primer o segundo año de grados 7-8 o 9-12. Los catequistas deben hablar inglés; los asistentes no necesitan dominar el inglés. Ofrecemos un programa de estudios detallado, planes específicos para cada clase, muchos recursos y apoyo. ¡Hable a **Rosie**!

Clases de Middle y High School de Primer Año (Grados 7–12) están LLENAS

A excepción de espacios limitados para hijos de catequistas o asistentes que necesitamos para las clases. ¡Por favor contacte a **Rosie** para información!

Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

FREE Catholic Books, Videos, Movies and Programs - On Demand!

We are happy to announce that Good Shepherd has subscribed to a dynamic online platform called **FORMED**.

Every parishioner now has **unlimited free access** to Catholic talks, videos, e-books and movies on any device, such as a computer, smartphone, or tablet.

- Audio and video programs that explain the Catholic faith, guide you in Bible study, and present a wide variety of Catholic topics.
- Renowned presenters such as Bishop Robert Barron, Father Michael Gaitley, Scott Hahn, Edward Sri, more.
- Content that is accurate and exciting.

To access our parish subscription:

- Go to FORMED.org
- Click on “Sign-Up” in the upper right hand corner.
- Use parish code TWR8NG in the registration box for parishioners (case sensitive and unique to our parish).
- Set up a username and a password.

Now you are all set to enjoy the great Catholic programs on **FORMED** by logging in from any device!



Noches de Evangelización en Agosto

sábados 13, 20 y 27, 7:30pm

Charla para profundizar en su fe y alabanzas para alimentar su espíritu.

Talleres de Oración y Vida

Aprendiendo a Orar para aprender a Vivir

Método práctico y sencillo del Padre Ignacio Larrañaga

sábados, 10am - 12pm, por 15 sesiones.

Inicio: **6 de agosto** aquí en nuestra parroquia. Guía: **Luz Colocho, 202-320-2478 o ldColocho@gmail.com**

Legión de María

sábados, 4:00 - 5:30pm salón parroquial 5 ó 6

Invita a todas las personas que quisieran servir como lo hizo nuestra madre María, con mucho amor ante su Hijo. Puedes integrarte como miembro auxiliar o activo.

Información: **Rubén Navarro, 202-705-7131 o Fernando Cruz, 571-269-7459**. ¡Una gran familia te espera!

Cursillos de Cristiandad en Español

jueves, 8 - 9:30pm

Invitamos a todos los cursillistas, hermanas y hermanos, que han vivido el cursillo a que se integren a nuestras Reuniones de Grupo. Les esperamos. **Cristo. Cuenta. Contigo. De Colores**. Información: **Edmundo Berríos, 703-371-2350**.

Youth Ministry



Miguel DeAngel
Youth Ministry /
Ministerio Juvenil
Miguel@gs-cc.org

Ministerio Juvenil

MS Youth Group Leadership

The Youth Ministry team is seeking new leadership to help with Middle School Youth Group this September. Contact Miguel@gs-cc.org.



Líderes de Grupo de Jóvenes MS

El equipo del Ministerio de Jóvenes busca nuevos líderes para ayudar con el Grupo de Middle School en septiembre. Contacto: Miguel@gs-cc.org.

Youth Group Sunday Dinners

Help feed our teens! Visit the SignUp Genius link and prepare a meal to share for Sunday evening youth group. Dates are available through September and meals are needed now. www.tinyurl.com/gsYMsupper



Cena del Grupo de Jóvenes

¡Ayúdenos con nuestros adolescentes! Visite el enlace de SignUp Genius y prepare una cena para compartir el domingo en el grupo de jóvenes. ¡No deje de participar! www.tinyurl.com/gsYMsupper

Summer Field Trip: Bike Ride to National Harbor

Tuesday, August 16

Meet at Belle Haven Marina at 9:30 am and return by 12pm. HELMETS REQUIRED! Permission form online.



Excursiones de Verano Bicicleteada a National Harbor

martes, 16 de agosto

Saldremos de la Marina de Belle Haven a las 9:30am y regresaremos a las 12pm. ¡El uso de cascos es obligatorio! Permiso en internet.

Weekly Drop-In Schedule

Join us from 6 - 8pm:

Tuesdays: Drop In at St. Louis Gym
Wednesdays: Soccer at Mount Vernon High School
Thursdays: Drop-in at Good Shepherd

Horarios del Drop-In de Verano

Para estudiantes de Middle y High School, **de 6 - 8pm.**

Martes: Drop-In en St. Louis Gym
Miércoles: Fútbol Mount Vernon HS
Martes: Drop-in en El Buen Pastor

Save the Date:

International Festival - volunteers needed for the 9-Square game booth on Monday, September 5.
Contact [Miguel miguel@gs-cc.org](mailto:Miguel@gs-cc.org)

Youth Ministry Kickoff Dinner for MS and HS students
Sunday, September 11 from 4 - 6pm

Guarde La Fecha

Festival Internacional - necesitamos voluntarios para el juego de "9-Square" el lunes, 5 de septiembre.
Contacto miguel@gs-cc.org

Cena del Ministerio de Jóvenes para estudiantes de Middle y High School, domingo, 11 de septiembre, 4-6pm

Christ House: Necesita Nuevo Encargado

The monthly Christ House ministry is in need of a new leader to help coordinate the teen volunteers the first Thursday of each month. Contact Miguel@gs-cc.org.

El nuevo encargado coordinará a los voluntarios adolescentes que llevan la cena del primer jueves de cada mes. Hable con **Miguel**.

Social Ministry



Susan Grunder
Social Ministry /
Ministerio Social
Susan@gs-cc.org

Ministerio Social

Donate Back to School Supplies

Donations collected at GS until TODAY August 7

Online: On **Amazon.com** (use the **Find a List** feature to look for *Good Shepherd Housing* or *United Community Ministries*.) **Or, bring donations to GS:** Backpacks (no wheels/logos), crayons, glue sticks, colored pencils, pens, dry erase markers, etc. (See list on our website.)

Diocese of Arlington Peace and Justice Symposium

*Catholics and Politics:
Faithful and Engaged Citizens*

**Saturday, September 17, 9am Mass followed by
Symposium at 10am (at Good Shepherd)**

Keynote Speaker: Dr. Jonathan Reyes, Exec. Director of the USCCB Department of Justice, Peace and Human Development. Contact peace@arlingtondiocese.org

Join the Planning Group for the Good Shepherd Health Ministry!

Help identify and meet the health needs of our community. Join the Good Shepherd Health Ministry and plan to help our community thrive! Contact Susan@gs-cc.org for more information.

Donación de Útiles Escolares

A partir de HOY domingo, 7 de agosto

Para estudiantes necesitados del área. Haga sus compras en **Amazon.com** (busque la lista de *Good Shepherd Housing* o *United Community Ministries*.) **También puede traer** sus donaciones a El Buen Pastor. Los artículos mas necesitados son: mochilas (sin ruedas/marcas), crayolas, barras de plasticola, lápices de colores, bolígrafos, carpetas, marcadores “dry erase” y ¡más! Para la lista completa visite nuestro sitio web: gs-cc.org

Clases de Conversación de Inglés

¡Continúan durante el verano!

Aquí en El Buen Pastor: martes, 10:30am - 12:30pm

Las clases continúan durante el verano todos los martes. La única fecha que **NO habrá clase es el 16 de agosto.**

En Progreso LCC: miércoles, 10am - 12pm

Progreso LCC, 4100 Mohawk Ln, Alexandria 22306

Las dos clases son patrocinado por UCM Progreso Literacy and Citizenship Center.

The International Festival Helps those in Need!

Net proceeds from the International Festival fund the **Shepherd's Gate Grant Program**. Earlier this year, grants totaling \$25,000 were awarded to nine organizations. These nonprofits reflect our parish mission to:

serve people in need, do justice where inequity exists, stand for human dignity, and promote peace.

For example, \$4,000 was granted to the **Culmore Clinic** in Bailey's Crossroads. Culmore Clinic is an interfaith, nonprofit healthcare clinic serving low-income adults at little to no cost. The grant money will support a day and a half of clinic operations, serving 23-34 uninsured individuals, many of whom suffer from chronic diseases such as diabetes and hypertension.

Raffle Tickets on Sale!

Tickets are \$5 each. There are 7 chances to win, with prizes ranging from \$500 to a grand prize of **\$10,000!**



El Festival Internacional Apoya a los Necesitados

Las ganancias netas financian el **Programa de Becas Shepherd's Gate**. A inicios del año, un total de \$25,000 fueron otorgados a 9 organizaciones sin fines de lucro que reflejan la misión de nuestra parroquia de:

servir a los necesitados, hacer justicia donde existe desigualdad, defender la dignidad humana y promover la paz. Por ejemplo, \$4,000 fueron otorgados a “**Culmore Clinic**” en Bailey's Crossroads. Es una clínica de salud interreligiosa sin fines de lucro de poco o sin costo alguno para adultos de bajos ingresos. El dinero de la beca ayudará a las operaciones de un día y medio para 23-34 personas sin seguro médico, que sufren de enfermedades crónicas como diabetes e hipertensión.

¡Boletos de la Rifa ya están en Venta!

Los boletos cuestan \$5. Tiene 7 oportunidades de ganar, ¡con premios desde \$500 a un gran premio de **\$10,000!**

Good Shepherd Single Seniors Fellowship (GSSSF)

Membership: for parishioners who are single, age 55+. GSSSF attends social, spiritual and educational events, both at GSCC and off-site. Contact **Tom Gibbons, 703-360-7919, tom58gibbons@gmail.com.**

Upcoming Event: Potluck Supper at Stratford Pool. Friday, August 12, 6-9pm. RSVP to **Joan Peterschmidt, 703-360-3712, jpschmitz@verizon.net** by August 10.

Learn How to Help in Case of Major Disaster or Emergency

Mondays, Starting September 26, from 7 - 10pm at St. Louis Catholic School

Attend CERT (Community Emergency Response Team) training to learn how to help yourself and your community in an emergency. FREE. **Visit: fairfaxcountycert.org**

Catholic Distance University

Enroll in an online independent course and study anytime, anywhere! Browse our catalog at **www.cdu.catalog.instructure.com/**. Use Code CDU15ARLINGTON when registering for discount. New semester begins Sept. 6.

English and Citizenship Classes – Hogar Immigrant Services

Registration for classes in Alexandria: (English and citizenship)

Monday and Wednesday, September 12 and 14, 7-9pm at Queen of Apostles Catholic School

Registration for citizenship classes in Arlington:

Tuesday and Thursday, August 23 and 25, 6:30-8:30pm at St. Ann Catholic Church

Cost: English classes: \$60 and citizenship classes: \$100. Cash or money orders ONLY.

Contact: Hogar Immigrant Services, 571-208-1572.

Ignation Volunteer Corps: Information Sessions

Thursday, August 11, and Wednesday, August 31, 10 - 11:15 am at our Northern Virginia Fairfax Offices

We are a national movement of active retirees (age 50+) who volunteer with organizations that directly assist those suffering from poverty and structural injustice. We grow in our faith together as we go! Contact Regional Director **Joanie Coolidge, 703-352-4140, jcoolidge@ivcusa.org**, or visit **ivcusa.org**

Reunión de Anawin

lunes, 8 de agosto, 7:15pm

¡Para todos los líderes y co-líderes!

Día de Reflexión de Anawin

sábado, 20 de agosto, 9am - 1pm

Todos los líderes y co-líderes deben asistir.

Grupo de Oración: ANUNCIO

No habrá reunión **este viernes, 12 de agosto**. Todos están invitados a la **Misa de Sanación** que tendrá lugar en la iglesia **Cristo Redentor**.

Al-Anon

martes, 7:15 - 8:45pm, en El Buen Pastor

“¡Asistir a Al-Anon me ha ayudado aceptarme, respetarme y confiar y creer en mí misma!”

Es un grupo de apoyo para familiares de personas alcohólicas. El alcoholismo no sólo afecta a la persona alcohólica, sino a todo su entorno familiar. En Al-Anon compartimos experiencias, sentimientos y frustraciones y en ese compartir, aprendemos a vivir mejor y encontrar la felicidad. Le invitamos a ponerse en contacto con esta hermandad anónima. ¡Acompáñenos y su familia se lo agradecerá! Llame a **Marietta Fonseca, 703-619-9506**

Clases de Inglés y Ciudadanía - Servicios Hogar Immigrant

Ofrecemos clases de ciudadanía e inglés en Alexandria y Arlington. Clases de mañana y noche.

En Alexandria: (clases de inglés y ciudadanía)

lunes y miércoles, 12 y 14 de septiembre 7-9 pm en Escuela Católica Queen of Apostles.

La inscripción para clases de ciudadanía en Arlington:

martes y jueves, 23 y 25 de agosto, 6:30-8:30pm en la Iglesia St. Ann

Costo: clases de inglés, \$60 y clases de ciudadanía, \$100.

Sólo aceptamos dinero en efectivo o giros postales.

Información: Servicios Hogar Immigrant, 571- 208-1572

Inscripción en la Parroquia

Damos la bienvenida a todas las personas que llegan a El Buen Pastor. Invitamos a ser miembro de nuestra parroquia y llenar el formulario de Nuevo Miembro Feligrés. Todos estamos llamados a apoyar la misión y necesidades de la parroquia y con las inscripciones, verificamos la membresía de un feligrés (para una carta de inmigración, corte o de permiso de padrino/madrina) La inscripción en el programa de Formación de Fe NO lo hace miembro. ¡Inscríbase cuanto antes!

Mass Schedule / Horario de Misas

August 8 - 14 / 8 - 14 de agosto

| Mon / lun | 8/8 | Mass Intention | Presider / Celebrantes |
|-----------|----------|--|------------------------|
| | 9:00 am | Martin Funk † | Father Ramon Baez |
| | 6:30 pm | <i>español</i> Joel de Jesus Caballero † | Father Luis Quiñones |
| Tue / mar | 8/9 | | |
| | 9:00 am | Julianna Snow † | Father Luis Quiñones |
| Wed / mié | 8/10 | | |
| | 9:00 am | Jose Manuel Batista † | Father Ramon Baez |
| Thu / jue | 8/11 | | |
| | 9:00 am | Mary Clare † | Father Ramon Baez |
| | 7:30 pm | <i>español</i> Raúl Carreño Echavarría † | Father Luis Quiñones |
| Fri / vie | 8/12 | | |
| | 9:00 am | Isaac Slayter | Father Luis Quiñones |
| Sat / sáb | 8/13 | | |
| | 9:00 am | Ma. Lydia Rogando † | Father Ramon Baez |
| | 5:00 pm | Clete M Kresge † | Father Ramon Baez |
| | 6:30 pm | <i>español</i> Intenciones de Feligreses | Father Luis Quiñones |
| Sun / dom | 8/14 | | |
| | 7:30 am | Parishioners' Intentions | Father Ramon Baez |
| | 9:00 am | Leo & Josephine Bielawski † | Father Ramon Baez |
| | 10:30 am | Joseph Butler † | Father Tom Ferguson |
| | 12:00 pm | Mack J. Bishop † | Father Tom Ferguson |
| | 2:00 pm | <i>español</i> Intenciones de Feligreses | Father Luis Quiñones |
| | 6:30 pm | Parishioners' Intentions | Father Tom Ferguson |

† = Deceased

| | |
|------------------------------|-----------------------------|
| Rosary | Mon - Sat 8:30am |
| Confession | Wed 6:00 - 7:00pm |
| | Sat 8:00 - 8:50am and |
| | Sat 4:00 - 4:45pm |
| Eucharistic Adoration | |
| | Wed 6:00pm; Thu 7:00pm |
| | First Fri 9:30am and 7:00pm |

| | |
|------------------------------|----------------------------|
| Rosario | lun - sáb 8:30am (inglés) |
| Confesion | sáb 6:00 - 6:30pm |
| | dom 1:10 - 2:00pm |
| Adoración Eucarística | |
| | mié 6:00pm; jue 7:00pm |
| | primer vie 9:30am y 7:00pm |

Prayers / Peticiones

Community Members Who Need Our Prayers /
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones

Phyllis Petro

Remember in your prayers those who have died, their family
members and friends /

Por los familiares y amigos que han fallecido

Elizabeth Orlowsky Margaret E. "Peg" Comitz

For those in harm's way, their family and friends /

Por los familiares y amigos que están en peligro

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.

Para solicitar una Petición, debe llamar
a la oficina, 703-780-4055.

Baptisms

Congratulations! We are excited to help you welcome
your child into the Church. Parents must attend a
Baptism Preparation class prior to having their child
baptized at Good Shepherd. You must register for the
class, so please contact the office for upcoming class
dates and times (baptisms@gs-cc.org).

Bautismos

Próxima Charla: Sábado, 13 de agosto, 10:00am

Bautismo: Sábado, 20 de agosto, 10:00am

¡Felicitaciones! Nos complace darle la bienvenida a
su hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos deben asistir,
registrarse con anticipación a la charla y llenar los
formularios necesarios en la oficina.

Contacto: office@gs-cc.org, 703-780-4055.

PASTORAL STAFF / EQUIPO PASTORAL



Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
T.Ferguson@gs-cc.org



Rev. Luis Quiñones
Parochial Vicar / Vicario
Luis@gs-cc.org



Rev. Ramon Baez
Parochial Vicar / Vicario
r.baez@gs-cc.org



Thomas White
Deacon / Diácono
tgwhite@aol.com



Julián Gutiérrez
Deacon / Diácono
Julian@gs-cc.org



Patrick Ouellette
Deacon / Diácono
PatrickAOuellette@gmail.com



Mike O'Neil
Deacon Candidate /
Candidato al Diaconado
Mike@gs-cc.org



Claudia Fiebig
Pastoral Assoc.
/ Asoc. Pastoral
Claudia@gs-cc.org



Leah Tenorio
Hispanic Ministry /
Ministerio Hispano
Leah@gs-cc.org



Brenda Caballero
Office Mgr. /
Mgr. de Oficina
Office@gs-cc.org



Larry Dohm
Facilities /
Instalaciones
Larry@gs-cc.org

Ministry Directors and committee contacts are listed in Bulletin columns and on website, www.gs-cc.org
La información de contacto de los otros Ministerios se publica en las otras páginas del Boletín y www.gs-cc.org



International Festival | Festival Internacional

Three Days of Celebration!

Saturday
September 3

White Elephant Sale

Early Bird Entry, 8:30 - 9:30am, \$10
Regular Entry, 9:30am - 4pm, free

5K Race and 1 Mile Fun Run

Fun and fitness for a great cause!
Sign up online today! (gs-cc.org)

Sunday

September 4

Multicultural Mass 12 Noon

Participate in your native language or dress.

Details, page 3.

Contact Anne Shingler
anne@gs-cc.org

Monday

September 5

Festival Day! 11am - 5pm

Food, music, games, bingo, raffle, entertainment & more!

Free admission. (Food and some activities require ticket purchase.)

Parking & shuttle at Mt. Vernon HS.
No pets except service animals.



Win \$10,000! Raffle Tickets on Sale Now!

Sign Up for the 5K Race and 1 Mile Fun Run - see gs-cc.org

Prepare for the White Elephant Sale - Search your garage and attic for treasures to donate to the White Elephant (donations accepted starting Saturday, August 13; please see gs-cc.org for list of accepted items. No furniture, clothing or books.)

Bake and freeze items for Rose's Bakery - details at gs-cc.org

Net proceeds go to charity!



¡Trés Días de Celebración!

Sábado
3 de septiembre

Venta del White Elephant

Acceso temprano: 8:30 - 9:30am, \$10
Entrada regular: 9:30am - 4pm, ¡gratis!

Carreras de 5K/1m

¡Diversión y salud por una buena causa!
Inscripciones en el sitio web gs-cc.org

Domingo

4 de septiembre

Misa Multicultural 12pm

Representa a tu cultura en tu idioma nativo o traje típico.

Detalles, página 3

Contacto: Anne Shingler
anne@gs-cc.org

Lunes

5 de septiembre

¡Día del Festival! 11am - 5pm

Comida, música, juegos, bingo, rifa, entretenimiento ¡& más!

Entrada gratis (Comida y algunas actividades necesitan boletos.)

Parqueo y bus en Mt. Vernon HS.

No se permiten mascotas, a excepción de animales de servicio.



¡Gane \$10,000! Venta de Boletos de la Rifa.

Carrera de 5K - Inscríbese utilizando el enlace en gs-cc.org (busque "5K")

Venta del White Elephant - Empiece a buscar en su casa artículos para donar al White Elephant (aceptamos donaciones desde el sábado 13 de agosto; vea gs-cc.org)

¡Hornee y congele para la Panadería de Rose! - Información: gs-cc.org

¡La ganancia neta es destinadas a obras de caridad!

